

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Oberlandesgericht Celle (Saksamaa) 15. oktoobril 2010 — Joseba Andoni Aguirre Zarraga versus Simone Pelz

(Kohtuasi C-491/10)

(2010/C 346/57)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberlandesgericht Celle

Põhikohtuasja pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Joseba Andoni Aguirre Zarraga

Vastustaja: Simone Pelz

Eelotsuse küsimused

1. Kas määruse nr 2201/2003⁽¹⁾ artikli 42 tõlgendamisel kooskõlas põhiõiguste hartaga on kohtuotsuse täitmise liikmesriigi kohtul erandina raskekujulise põhiõiguste rikkumise korral kohtuotsuse päritoluliikmesriigi kohtuotsuses, mis tuleb täitmisele pöörata, iseseisev kontrollimispädevus?
2. Kas kohtuotsuse täitmise liikmesriigi kohus on kohustatud täitmise läbi viima hoolimata sellest, et toimikust nähtuvalt on kohtuotsuse päritoluliikmesriigi kohus andnud tõendi määruse nr 2201/2003 alusel ilmselt ebaõigesti?

⁽¹⁾ Nõukogu 27. novembri 2003. aasta määrus (EÜ) nr 2201/2003, mis käsitleb kohtualluvust ning kohtuotsuste tunnustamist ja täitmist kohtuasjades, mis on seotud abieluasjade ja vanemliku vastutusega, ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1347/2000 (ELT L 338, lk 1; ELT eriväljaanne 19/06, lk 243).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Ufficio del Giudice di Pace di Venafrò (Itaalia) 15. oktoobril 2010 — Aldo Patriciello

(Kohtuasi C-496/10)

(2010/C 346/58)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Ufficio del Giudice di Pace di Venafrò

Põhikohtuasja pool

Aldo Patriciello

Eelotsuse küsimus

Kas tegu, milles Euroopa Parlamendi liiget Aldo Patriciellot süüdistatakse (mida on kirjeldatud süüdistusaktis ning mille kohta Euroopa Parlament tegi juba 5. mail 2009 immuniteedi

kaitsmise otsuse) ja mida kvalifitseeritakse solvamiseks Codice penale artikli 594 tähenduses, kujutab endast parlamendiliikme kohustuste täitmisel avaldatud arvamust protokollis artikli 9 tähenduses?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Commissione Tributaria Centrale — Sezione di Bologna (Itaalia) 19. oktoobril 2010 — Ufficio IVA di Piacenza versus Belvedere Costruzioni Srl

(Kohtuasi C-500/10)

(2010/C 346/59)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Commissione Tributaria Centrale

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Ufficio IVA di Piacenza

Vastustaja: Belvedere Costruzioni Srl

Eelotsuse küsimus

Kas EÜ asutamislepingu artikliga 10 (nüüd Euroopa Liidu lepingu artikkel 4) ja artiklitega 2 ja 22 nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuendast direktiivist 77/388/EMÜ kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta on vastuolus Itaalia riigi õigusnormid, mis sisalduvad 25. märtsi 2010. aasta seadusandliku dekreedis nr 40 (muudetud seaduseks 22. mai 2010. aasta seadusega nr 73) artikli 3 lõikes 2 bis ning mis takistavad maksukohtul otsustada maksunõude üle, mille maksuasutus on talle ebasoodsat otsust puudutava kassatsioonkaebuse raames õigeaegselt esitanud, ning seega sätestavad sisuliselt täieliku loobumise vaidlusaluse käibemaksuvõla sissenõudmisest, kui see on kahes kohtuastmes põhjendamatuks tunnistatud, ilma et maksukohustuslane, kellele see loobumine on kasulik, peaks vaidlusalust võlga isegi vähendatud ulatuses tasuma

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale di Santa Maria Capua Vetere (Itaalia) 19. oktoobril 2010 — Kriminaalmenetlus Raffaele Russo süüdistuses

(Kohtuasi C-501/10)

(2010/C 346/60)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale di Santa Maria Capua Vetere

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Raffaele Russo